

ENGLISH

Thank you for purchasing a JVC product.

Installation

Warning

- Avoid installing the adapter unit in the following places.
 - Where they would hinder your safety driving.
 - Where they would be exposed to direct sunlight or heat directly from the heater or placed in an extremely hot place.
 - Where they would be subject to rain, water splashes or excessive humidity.
 - Where they would be subject to dust.
 - Where they would be positioned on an unstable place.
 - Where they could damage the car's fittings.
 - Where radio wave interferes (EX.: trunk, etc.)
- If this unit does not work, check the cords and connections.

Mounting the adapter unit

Wipe clean the selected surface sufficiently, and affix the Double-sided tape. (refer to Fig A)

Connection

(refer to Fig B)
Read also the installation manual for the car receiver.

ESPAÑOL

Muchas gracias por adquirir un producto JVC.

Instalación

Advertencia

- No instale la unidad adaptadora en los siguientes lugares:
 - Lugares en los que se pudiera dificultar una conducción segura.
 - Lugares expuestos a la luz solar directa o al calor directo de un calefactor, o lugares extremadamente calientes.
 - Lugares sometidos a la lluvia, salpicaduras de agua o humedad excesiva.
 - Lugares polvorientos.
 - Lugares inestables.
 - Lugares en los que se pudieran dañar los accesorios del vehículo.
 - Lugares en los que existe interferencia de las ondas de radio (p. ej. el maletero).
- Si esta unidad no funciona, compruebe las conexiones y los cables.

Montar la unidad adaptadora

Limpie con un paño la superficie donde vaya a colocar la unidad y péguela. (consultar la Fig. A)

Conexión

(consultar la Fig. B)
Lea también el manual de instalación del receptor del vehículo.

FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté un produit JVC.

Installation

Avertissement

- Évitez d'installer l'adaptateur aux endroits suivants.
 - Où il risquerait d'empêcher une conduite en toute sécurité.
 - Où il serait exposé au rayonnement direct du soleil ou à la chaleur directe d'un chauffage ou installé dans un endroit particulièrement chaud.
 - Où il serait soumis à la pluie, aux éclaboussures ou à une humidité excessive.
 - Où il serait soumis à la poussière.
 - Où il serait installé de manière instable.
 - Où il pourrait endommager les accessoires du véhicule.
 - Où il existe des interférences d'ondes radio (ex.: coffre, etc.).
- Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez les câbles et les connexions.

Montage de l'adaptateur

Nettoyez suffisamment avec un chiffon la surface choisie et fixez le ruban adhésif double face. (voir Fig. A)

Connexion

(voir Fig. B)
Lisez également le manuel d'installation de l'autoradio.

DEUTSCH

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC-Produkts.

Installation

Warnung

- Vermeiden Sie die Installation des Adapters an den folgenden Stellen.
 - Wo er Ihre Sicherheit beim Fahren gefährden würde.
 - Wo er direktem Sonnenlicht oder direkter Hitze von der Heizung ausgesetzt wäre oder an sehr heißen Orten.
 - Wo er Regen, Wasserspritzern oder extremer Feuchtigkeit ausgesetzt wäre.
 - Wo er Staub ausgesetzt wäre.
 - Wo die Fläche zur Positionierung instabil wäre.
 - Wo er die Kontaktflächen des Autos beschädigen könnte.
 - Wo Hochfrequenzstörungen auftreten können (z. B.: Kofferraum, usw.)
- Wenn diese Einheit nicht funktioniert, überprüfen Sie die Kabel und Anschlüsse.

Einbauen des Adapters

Nettoigen Sie die gewählte Kontaktfläche gründlich und bringen Sie das doppelseitige Klebeband an. (siehe Abb. A)

Anschluss

(siehe Abb. B)
Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des Autoradios.

ITALIANO

Grazie per aver acquistato un prodotto JVC.

Installazione

Avvertenza

- Non installare l'adattatore nei luoghi o nelle condizioni seguenti.
 - In una posizione in cui metterebbe a rischio la sicurezza alla guida.
 - Esposto alla luce diretta del sole o al calore dell'impianto di riscaldamento o in luoghi molto caldi.
 - Onde fissa esposta a chuva, salpicos de água ou humidade excessiva.
 - Onde fissa sujeita a pó.
 - Onde fique posicionada num local instável.
 - Dove potrebbe danneggiare gli interni gli accessori e gli interni del veicolo.
 - Dove potrebbe essere soggetto interferenze di onde radio (es. nel baú, ecc.)
- Se l'unità non funziona, controllare i cavi e i collegamenti.

Come montare l'adattatore

Pulire adeguatamente la superficie scelta e posizionarvi il nastro biadesivo. (vedere la Fig A)

Connessione

(vedere la Fig B)
Consultare anche il manuale di installazione del ricevitore per auto.

PORTUGUÊS

Obrigado por comprar um produto JVC.

Instalação

Aviso

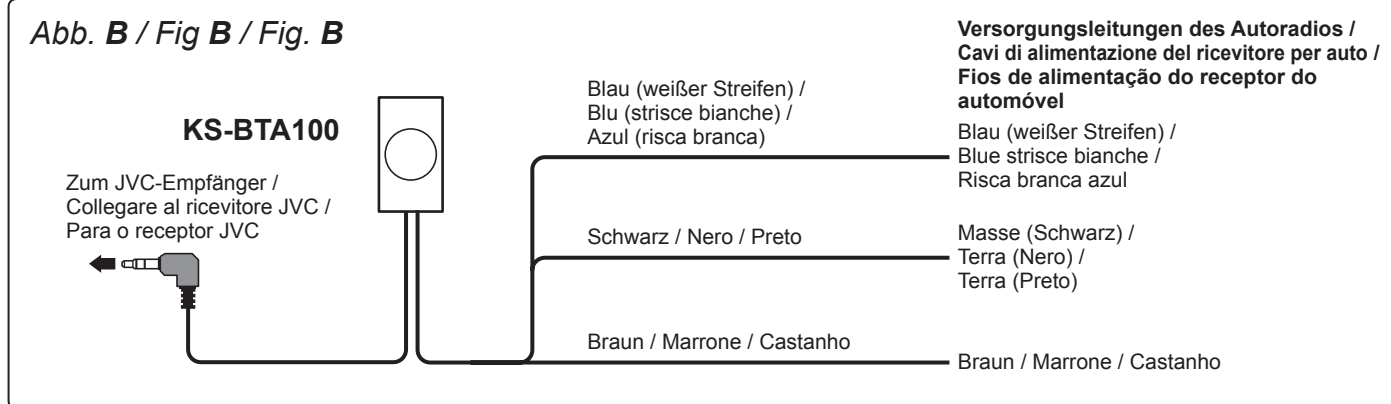
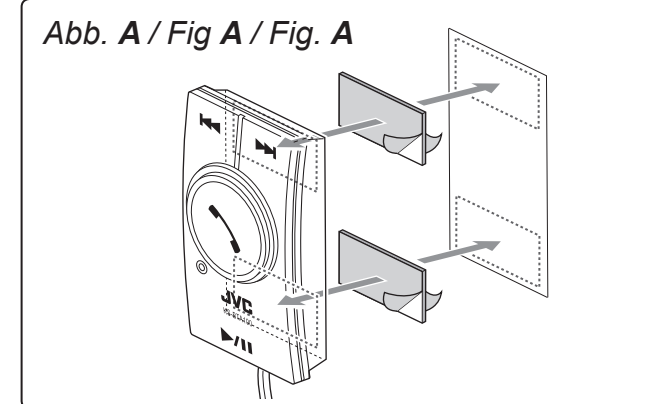
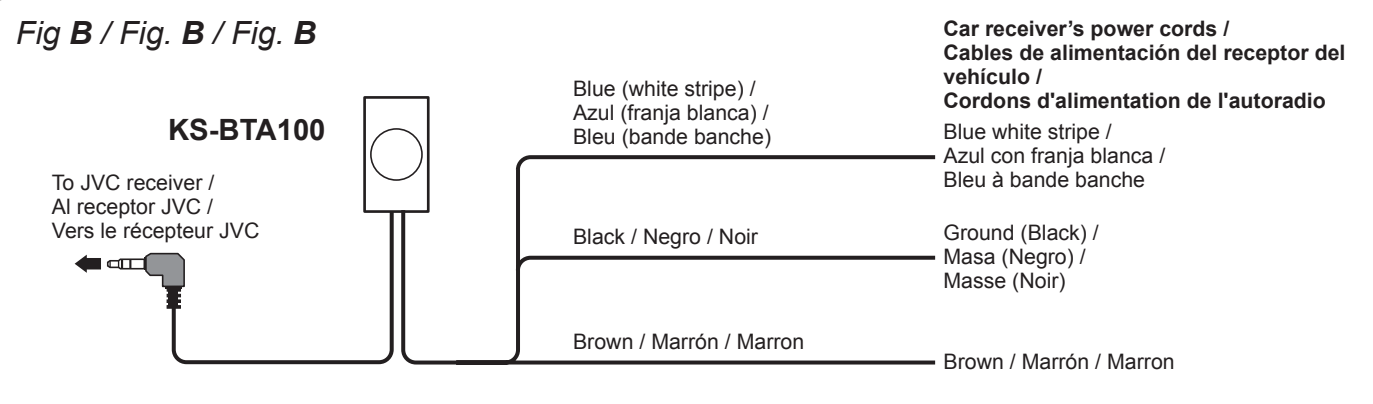
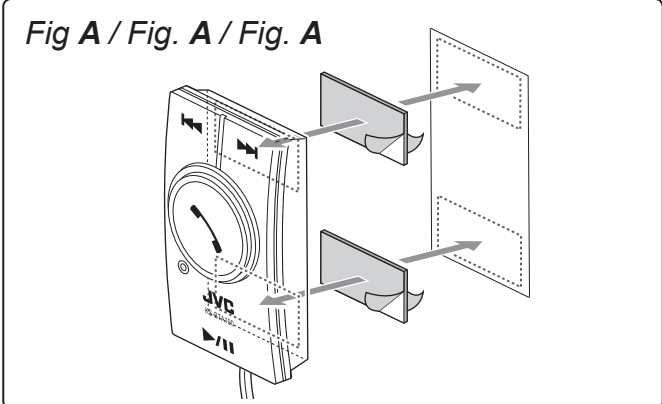
- Evite instalar a unidade adaptadora nos locais seguintes.
 - Onde possa pôr em risco uma condução segura.
 - Onde fissa exposta a luz solar directa ou a calor directamente do aquecimento, ou colocada num local extremamente quente.
 - Onde fissa sujeita a chuva, salpicos de água ou humidade excessiva.
 - Onde fique sujeita a pó.
 - Onde fique posicionada num local instável.
 - Onde possa danificar os encaixes do automóvel.
 - Onde haja interferência de ondas radioelétricas (ex.: bagageira, etc.)
- Se esta unidade não funcionar, verifique os fios e as ligações.

Montar a unidade adaptadora

Limpe a superfície seleccionada o suficiente e cole a fita dupla. (consulte a Fig. A)

Ligação

(consulte a Fig. B)
Leia também o manual de instalação do receptor do automóvel.



Using the Bluetooth device

Warning

Stop the car before operating the unit.

Caution

Operations may be different according to the connected device.

Registration of the Bluetooth device

Register (pair) a Bluetooth device

- [Hold this button for 5 seconds.]
A play/pause button flashes on and off.
- Search the KS-BTA100 from your device.
- If a PIN code is required, enter "0000". (It is not necessary for some mobile phones.)
When registration is completed, a play/pause button lights up.

Note

- Up to 8 devices can be registered.
- When more than 1 device is registered, the last connected device is connected.
- If you cannot connect the device from the unit, connect it through the Bluetooth device.

Using the Bluetooth mobile phone



- Receiving a call
When a call comes in...
- Making a call (Redial)
Making a call to the last connected number from your phone.
- Switching between handsfree and phone
While talking...



Adjusting the microphone volume
Volume level: High/ Normal (initial)/ Low



- Ends/rejects call
- Voice dialing
Voice dialing is available only when the connected mobile phone has the voice recognition system.



- Delete all registered devices from the list.
[Hold the two buttons at the same time for about 10 seconds.]

Using the Bluetooth audio system

- [Press] Selects track.
- [Hold] Fast-forwards or reverses the track.



- [Press] Play/Pause
- [Hold] Stop

For the operation with the car receiver, see the instruction manual for the car receiver.

Usar el dispositivo Bluetooth

Advertencia

Detenga el vehículo antes de accionar la unidad.

Precaución

Las operaciones pueden diferir en función del dispositivo conectado.

Registro del dispositivo Bluetooth
Registrar (emparejar) un dispositivo Bluetooth

- [Mantener pulsado este botón durante 5 segundos.]
El botón reproducción/pausa parpadea.
- Busque el KS-BTA100 en su dispositivo.
- Si se solicita un código PIN, introduzca "0000". (No es necesario en algunos teléfonos móviles.)
Una vez completado el registro, el botón reproducción/pausa se ilumina.

Nota

- Se pueden registrar hasta ocho dispositivos.
- Si se ha registrado más de un dispositivo, la conexión se establecerá con el más reciente.
- Si no puede conectar el dispositivo a partir de la unidad, conéctelo a través del dispositivo Bluetooth.

Usar el teléfono móvil con Bluetooth



- Recibir una llamada
Cuando entra una llamada...
- Realizar una llamada (remarcar)
Realizar una llamada al último número conectado desde su teléfono.
- Alternar entre el dispositivo manos libres y el teléfono
Durante la conversación...



Ajustar el volumen del micrófono
Nivel de volumen: Alto/ Normal (inicial)/ Bajo



- Finalizar/rechazar la llamada
- Marcación por voz
La marcación por voz solo es posible si el teléfono móvil conectado dispone de sistema de reconocimiento de voz.



- Borrar todos los dispositivos registrados de la lista.
[Presionar los dos botones simultáneamente durante 10 segundos.]

Usar el sistema de audio Bluetooth

- [Pulsar] Selecciona la pista.
- [Mantener pulsado] Avanza o retrocede la pista.



- [Pulsar] Reproducir/Pausar
- [Mantener pulsado] Parar

Para utilizar el receptor del vehículo, consulte el manual de instrucciones del mismo.

Utilisation de l'appareil Bluetooth

Avertissement

Arrêtez le véhicule avant d'utiliser l'appareil.

Attention

Les opérations à effectuer peuvent être différentes en fonction de l'appareil connecté.

Enregistrement de l'appareil Bluetooth
Enregistrer (appairer) un appareil Bluetooth

- [Maintenez ce bouton enfoncé pendant 5 secondes.]
Un bouton lecture/pause clignote.
- Recherchez le KS-BTA100 à partir de votre appareil.
- Si un code PIN est requis, entrez "0000". (Il n'est pas nécessaire pour certains téléphones portables.)
Une fois l'enregistrement terminé, le bouton lecture/pause s'allume.

Remarque

- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 8 appareils.
- Si vous avez enregistré plus de 1 appareil, seul le dernier appareil connecté sera connecté.
- Si vous ne parvenez pas à connecter l'appareil à partir de l'unité, essayez de le faire à partir de l'appareil Bluetooth lui-même.

Utilisation du téléphone portable Bluetooth



- Réception d'un appel
Lors d'un appel entrant...
- Appel (Recomposition)
Appel du dernier numéro en liaison avec votre téléphone.
- Passage du mode mains libres au téléphone et inversement
Tout en parlant...



Réglage du volume du microphone
Niveau du volume : Élevé/ Normal (par défaut)/ Faible



- Fin/Rejet d'un appel
- Composition vocale
La composition vocale n'est disponible que lorsque le téléphone portable connecté est équipé du système de reconnaissance vocale.



- Suppression de tous les appareils enregistrés de la liste.
[Maintenez enfoncés simultanément les deux boutons pendant environ 10 secondes.]

Utilisation du système audio Bluetooth

- [Appuyez] Sélection de la piste.
- [Maintenez enfoncé] Avance ou retour rapide de la piste.



- [Appuyez] Lecture/Pause
- [Maintenez enfoncé] Arrêt

Pour une utilisation avec l'autoradio, voir le manuel d'instructions de l'autoradio.

Verwenden des Bluetooth-Geräts

Warnung

Das Fahrzeug vor dem Gebrauch des Geräts anhalten.

Vorsicht

Der Betrieb kann je nach verbundenem Gerät variieren.

Registrierung des Bluetooth-Geräts

Registrieren (Verbinden) eines Bluetooth-Geräts

- [Diese Taste 5 Sekunden lang drücken.]
Die Wiedergabe/Pause-Taste blinkt.

- Suchen Sie den KS-BTA100 mit Ihrem Gerät.
- Wenn ein PIN-Code erforderlich ist, geben Sie "0000" ein. (Bei einigen Mobiltelefonen ist es nicht erforderlich.)
Wenn die Registrierung abgeschlossen ist, leuchtet die Wiedergabe/Pause-Taste auf.

Hinweis

- Es können maximal 8 Geräte registriert werden.
- Wenn mehrere Geräte registriert sind, ist das zuletzt angeschlossene Gerät verbunden.
- Wenn Sie die Verbindung zum Gerät nicht mit der Einheit erstellen können, verbinden Sie durch das Bluetooth-Gerät.

Verwenden des Bluetooth-Mobiltelefons



- Empfangen eines Anrufs
Wenn ein Anruf ankommt...
- Anrufen (Wahlwiederholung)
Die letzte verbundene Nummer von Ihrem Telefon anrufen.
- Umschalten zwischen Freisprechen und Telefon
Während des Gesprächs...



Einstellen der Mikrofon-Lautstärke
Lautstärke: Hoch/ Normal (Standard)/ Niedrig



- Anruf beenden/ablehnen
- Sprachwahl
Sprachwahl ist nur verfügbar, wenn das verbundene Mobiltelefon ein Spracherkennungssystem hat.



- Alle registrierten Geräte aus der Liste löschen.
[Beide Tasten ca. 10 Sekunden lang gleichzeitig drücken.]

Verwenden der Bluetooth-Audioanlage

- [Drücken] Wählt den Titel.
- [Halten] Schnellvorlauf oder -rücklauf des Titels.



- [Drücken] Wiedergabe/Pause
- [Halten] Stopp

Für den Betrieb mit dem Autoradio, siehe Bedienungsanleitung des Autoradios.

Usò del dispositivo Bluetooth

Avvertenza

Arrestare il veicolo prima di utilizzare l'unità.

Attenzione

Le operazioni possono variare in base al dispositivo collegato.

Registrazione del dispositivo Bluetooth
Registrazione (abbinare) un dispositivo Bluetooth

- [Tenere premuto questo tasto per 5 secondi.]
Il tasto play/pausa inizia a lampeggiare.

- Cercare l'unità KS-BTA100 sul proprio dispositivo.
- Se viene richiesto un codice PIN, immettere "0000". (Per alcuni telefoni cellulari non è richiesto.)
Al termine della registrazione, il tasto play/pausa si illumina.

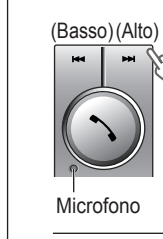
Nota

- Possono essere registrati fino a 8 dispositivi.
- Se sono stati registrati più dispositivi, viene collegato l'ultimo dispositivo registrato.
- Se non si riesce a collegare il dispositivo dall'unità, effettuare il collegamento tramite il dispositivo Bluetooth.

Usò del telefono cellulare Bluetooth



- Ricevere una chiamata
Quando si riceve una chiamata...
- Effettuare una chiamata (Richiamare)
Richiamare il numero con cui è stata effettuata l'ultima chiamata sul telefono.
- Alternare tra la modalità mani libere e il telefono
Durante una chiamata...



Regolare il volume del microfono
Livello volume: Alto/ Normale (iniziale)/ Basso



- Terminare/rifiutare una chiamata
- Composizione vocale
La composizione vocale è disponibile solo quando il telefono collegato dispone della funzione di riconoscimento vocale.



- Eliminare tutti i dispositivi registrati dall'elenco.
[Tenere premuti i due tasti contemporaneamente per circa 10 secondi.]

Usò dell'impianto stereo Bluetooth

- [Premere] per selezionare i brani.
- [Tenere premuto] per avanzare velocemente o riavvolgere i brani.



- [Premere] per riprodurre/mettere in pausa
- [Tenere premuto] per arrestare la riproduzione

Per l'uso con il ricevitore per auto, vedere il manuale di istruzioni del ricevitore.

Utilizar o dispositivo Bluetooth

Aviso

Para o automóvel antes de utilizar a unidade.

Cuidado

As operações podem diferir de acordo com o dispositivo ligado.

Registo do dispositivo Bluetooth
Registrar (par) um dispositivo Bluetooth

- [Segure neste botão durante 5 segundos.]
Um botão de reprodução/pausa acende e apaga.

- Procure o KS-BTA100 a partir do dispositivo.
- Se for necessário um código PIN, introduza "0000". (Para alguns telemóveis, não é necessário.)
Quando o registo fica concluído, o botão de reprodução/pausa acende.

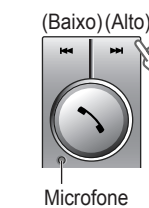
Nota

- Podem ser registados até 8 dispositivos.
- Quando está registado mais do que 1 dispositivo, é ligado o último dispositivo que foi ligado.
- Se não conseguir ligar o dispositivo a partir da unidade, ligue-o através do dispositivo Bluetooth.

Utilizar o telemóvel Bluetooth



- Receber uma chamada
Quando recebe uma chamada...
- Fazer uma chamada (Remarcar)
Fazer uma chamada para o último número marcado no seu telemóvel.
- Alternar entre mãos livres e o telemóvel
Durante a conversaço...



Ajustar o volume do microfono
Nível do volume: Alto/ Normal (inicial)/ Baixo

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor het aanschaffen van een JVC-product.

Installatie

Waarschuwing

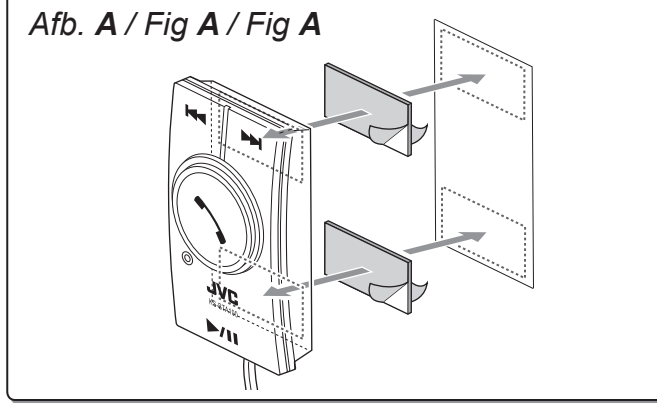
- Installeer de adapter niet op de volgende plaatsen.
- Overal waar deze u hindert bij het veilig rijden.
- Overal waar deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht of hitte van de verwarming of op andere wijze heet kan worden.
- Overal waar deze wordt blootgesteld aan regen, spatwater of buitensporige luchtvochtigheid.
- Overal waar deze wordt blootgesteld aan stof.
- Instabiele locaties.
- Overal waar zij schade zouden kunnen toebrengen aan de aansluitingen van de auto.
- Overal waar radiogolven storing kunnen ondervinden (bijv. de kofferbak)

Als dit apparaat niet werkt, controleer dan de snoeren en aansluitingen.

■ De adapter installeren
Veeg het geselecteerde oppervlak goed schoon en breng de dubbelzijdige tape aan. (raadpleeg Afb. A)

■ Aansluiting

(raadpleeg Afb. B)
Lees ook de installatiehandleiding voor de auto-ontvanger.



Het Bluetooth-apparaat gebruiken

Waarschuwing

Stop de auto voordat u het apparaat gaat bedienen.

Let op

De bediening wijkt mogelijk af, afhankelijk van het aangesloten apparaat.

■ Registratie van het Bluetooth-apparaat
Een Bluetooth-apparaat registreren (koppelen)

- [Houd deze knop 5 seconden lang ingedrukt.]
Een knop voor afspelen/pauzeren knippert.

- 2 Zoek de KS-BTA100 vanaf uw apparaat.
- 3 Als een PIN-code is vereist, voert u "0000" in. (Dit is niet nodig voor bepaalde mobiele telefoons.)
Als de registratie is voltooid, licht een knop voor afspelen/pauzeren op.

Opmerking

- Er kunnen maximaal 8 apparaten worden geregistreerd.
- Als er meer dan 1 apparaat is geregistreerd, wordt het apparaat verbonden dat als laatste is aangesloten.
- Als u geen verbinding met het apparaat kunt maken via de unit, probeer het dan via het Bluetooth-apparaat.

■ De mobiele telefoon met Bluetooth gebruiken

- Een oproep ontvangen
Als een oproep binnenkomt...
- Een oproep plaatsen (opnieuw kiezen)
Een oproep naar het laatst aangesloten nummer plaatsen vanaf uw telefoon.
- Overschakelen tussen handsfree en telefoon
Tijdens het praten...

Het microfoonvolume aanpassen
Volumeniveau: Hoog/ Normaal (initieel)/ Laag



- Oproep wordt beëindigd/geweigerd
- Spraakgestuurd kiezen
Spraakgestuurd kiezen is uitsluitend beschikbaar als de aangesloten mobiele telefoon werkt met spraakherkenning.

- Verwijder alle geregistreerde apparaten uit de lijst.
[Houd de twee knoppen tegelijkertijd ingedrukt gedurende ongeveer 10 seconden.]

■ Het Bluetooth-audiosysteem gebruiken

- [Ingedrukt] Nummer wordt geselecteerd.
- [Ingedrukt houden] Nummer wordt snel vooruit- of teruggespoeld.
- [Ingedrukt] Afspelen/Pauzeren
- [Ingedrukt houden] Stoppen

Voor werking met de auto-ontvanger raadpleegt u de instructiehandleiding voor de auto-ontvanger.

SVENSKA

Tack för att du har köpt en JVC-produkt.

Installation

Varning

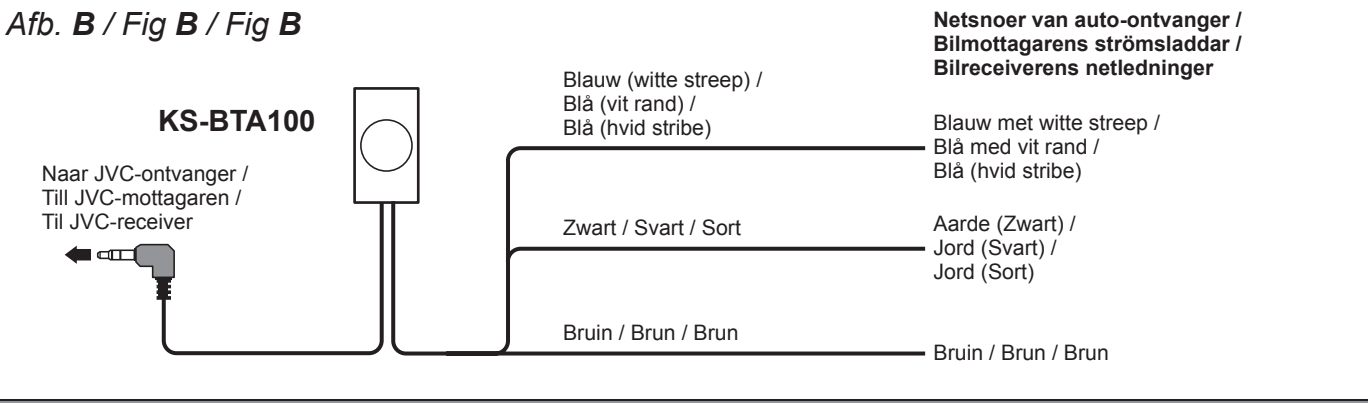
- Undvik att installera adapternheten på följande platser.
- Där den kan göra att du inte kör säkert.
- Där den kan utsättas för direkt solljus eller värme direkt från en värmare. Placera den inte heller på en mycket varm plats.
- Där den kan utsättas för regn, vattenstänk eller överdriven fuktighet.
- Där den kan utsättas för damm.
- Där den inte slitter stadigt.
- Där den kan skada bilens delar.
- Där den kan utsättas för radiovågsstörningar (t.ex. i bagageluckan)

■ Montera adapternheten

Torka ren den valda ytan och sätt fast den dubbelsidiga tejp. (se Fig A)

■ Anslutning

(se Fig B)
Läs även bilmottagarens installationsanvisningar.



Använda Bluetooth-enheten

Varning

Stanna bilen innan enheten används.

Försiktighet

Åtgärderna kan variera beroende på den anslutna enheten.

■ Registrera Bluetooth-enheten

Registrera (länka) en Bluetooth-enhet

- [Håll knappen intryckt i 5 sekunder.]
En uppspelnings-/pausknapp blinkar.

- 2 Sök efter KS-BTA100 via din enhet.
- 3 Ange "0000" om en PIN-kod krävs. (Det behövs inte på vissa mobiltelefoner.)
En uppspelnings-/pausknapp tänds när registreringen är klar.

Anmärkning

- Upp till 8 enheter kan registreras.
- Den senast anslutna enheten ansluts om mer än 1 enhet är registrerad.
- Om du inte kan ansluta till enheten via den här enheten ska du ansluta via Bluetooth-enheten.

■ Använda Bluetooth-mobiltelefonen

- Ta emot ett samtal
När ett samtal tas emot...
- Ringa ett samtal (återuppringning)
Ringa upp det senast kopplade numret från telefonen.
- Växla mellan handsfree och telefon
Under samtals gång...

Justera mikrofonens volym
Volymnivå: Hög / Normal (inledande) / Låg



- Avslutar/rekar ett samtal
- Röstuppringning
Röstuppringning kan bara användas när den anslutna mobiltelefon har ett röstigenkänningsystem.

- Ta bort alla registrerade enheter från listan.
[Håll de två knapparna intryckta samtidigt i ca 10 sekunder.]

■ Använda Bluetooth-lydsystemet

- [Tryck] Väljer spår.
- [Håll intryckt] Snabbspolar spåret framåt eller bakåt.
- [Tryck] Spela upp/Pausa
- [Håll intryckt] Stoppa

Information om att använda enheten med bilens mottagare finns i mottagarens bruksanvisning.

DANSK

Tak, fordi du har købt et JVC-produkt.

Installation

Advarsel

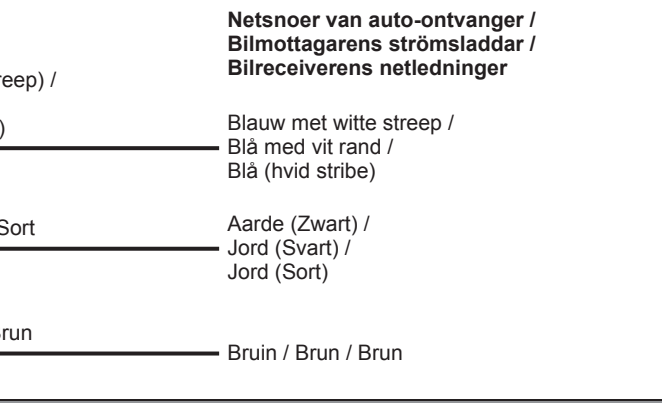
- Undgå installation af adapternheten følgende steder.
- Hvor den kan hæmme din sikkerhed under kørsel.
- Hvor den kan blive udsat for direkte sollys eller varme direkte fra varmeeenheden eller anbragt på et meget varmt sted.
- Hvor den kan blive udsat for regn, vandsprøjt eller høj luftfugtighed.
- Hvor den kan blive udsat for støv.
- Hvor den kan blive anbragt på et ikke-stabilt sted.
- Hvor den kan ødelægge bilens indretning.
- Hvor radiobølger kan forstyrre (f.eks. bagagerum)

■ Montering af adapternheten

Aftr den valgte overflade godt, og anbring den dobbeltsidede tape. (se Fig A)

■ Tilslutning

(se Fig B)
Læs også installationsvejledningen til bilreceiveren.



Brug af Bluetooth-enheden

Advarsel

Stop bilen, før enheden betjenes.

Forsigtig

Betjeningen kan være anderledes alt efter den tilsluttede enhed.

■ Registrering af Bluetooth-enheden

Registrer (parring) en Bluetooth-enhed

- [Hold denne knap inde i 5 sekunder.]
En afspil/pause-knap blinker.

- 2 Søg efter KS-BTA100 fra din enhed.
- 3 Hvis der kræves en PIN-kode, indtastes "0000". (Det er ikke nødvendigt for visse mobiltelefoner.)
Når registreringen er afsluttet, lyser en afspil/pause-knap.

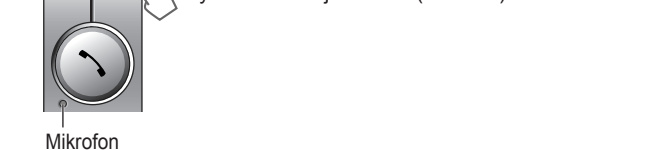
Bemærk

- Op til 8 enheder kan registreres.
- Når mere end 1 enhed er registreret, tilsluttes den senest tilsluttede enhed.
- Hvis du ikke kan tilslutte enheden fra enheden, skal du tilslutte den via en Bluetooth-enhed.

■ Brug af Bluetooth-mobiltelefonen

- Modtager et opkald
Når et opkald kommer ind...
- Foretager et opkald (Genopkald)
Foretager et opkald til det sidst tilsluttede nummer fra din telefon.
- Skift mellem håndfri og telefon
Mens du taler...

Justering af mikrofonens lydstyrke
Lydniveau: Høj/ Normal (i starten)/ Lav



- Afslutter/Afviser opkald
- Stemmeopkald
Stemmeopkald er kun tilgængelig, når den tilsluttede mobiltelefon har talegenkendelsessystemet.

- Slet alle registrerede enheder fra listen.
[Hold de to knapper nede samtidigt i ca. 10 sekunder.]

■ Brug af Bluetooth-lydsystemet

- [Tryk] Vælger spor.
- [Hold] Hurtig fremadspoling eller spoler baglæns.
- [Tryk] Afspil/Pause
- [Hold] Stop

Se vejledningen til bilreceiveren angående betjening af denne.

SUOMI

Kiitämme JVC:n tuotteen hankinnasta.

Asennus

Varoitus

- Älä asenna sovitinta:
- paikkaan, jossa se estää turvallisen ajon.
- suoraan auringonvalon tai lämmittimen läheisyyteen tai kuumenevaan paikkaan.
- paikkaan, jossa sovitin joutuu alttiiksi sateelle, vesiroiskeille tai kosteudelle.
- pölyisiin paikkoihin.
- epävakaalle alustalle.
- paikkaan, jossa auton verhoilu voi vaurioitua.
- paikkaan, jossa radioaallot voivat aiheuttaa häiriöitä (esim. tavarataliaan.)

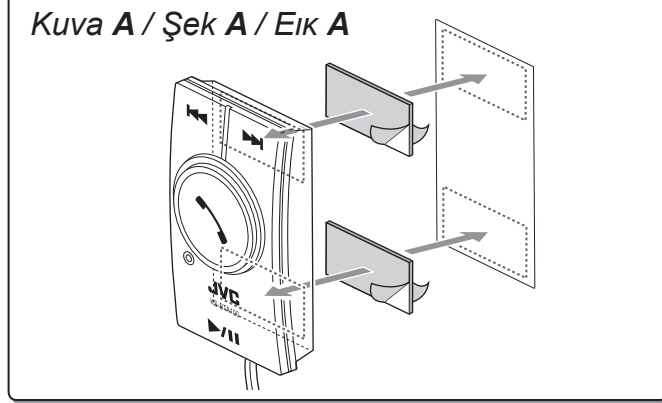
Jos laite ei toimi, tarkista johdot ja kytkennät.

■ Sovittimen kiinnitys

Puhdista valittu alue ja kiinnitä kaksipuolinen teippi. (katso Kuva A)

■ Kytkeminen

(katso Kuva B)
Lue myös auton vastaanottimen asennusohje.



Bluetooth-sovittimen käyttö

Varoitus

Pysäytä auto ennen laitteen käyttöä.

Tärkeää

Toiminnot voivat vaihdella kytketyn laitteen mukaan.

■ Bluetooth-sovittimen rekisteröinti
Rekisteröi (parita) Bluetooth-sovitin

- [Paina tätä painiketta 5 sekuntia.]
Toisto-/taukopainike vilkkuu.

- 2 Etsi KS-BTA100 laitteeltasi.
- 3 Jos PIN-koodia kysytään, syötä "0000". (Kaikissa matkapuhelimissa sitä ei tarvita.)
Kun rekisteröinti on suoritettu, toisto-/taukopainike palaa tasaisesti.

Huomautus

- Enintään 8 laitetta voidaan rekisteröidä.
- Kun useampi kuin yksi laite on rekisteröity, viimeksi kytketty laite otetaan käyttöön.
- Jos et saa laitetta kytkettyä yksikön kautta, kytke se Bluetoothin kautta.

■ Bluetooth-matkapuhelimen käyttö

- Puheluun vastaaminen
Kun saat puhelun...
- Puhelun soittaminen (uudelleenvaiinta)
Puhelun soittaminen edelliseen kytkettyyn numeroon.
- Handsfree ja puhelimen kanssa vuorottelu
Puhelun aikana...

Mikrofonin äänenvoimakkuuden säätö
Äänenvoimakkuuden tasot: Kova/ Normaali (alkuasetus)/ Hiljainen



- Lopettaa/hylkää puhelun
- Ääniohjaus
Ääniohjaus on käytössä vain, kun kytketyssä matkapuhelimessa on äänentunnistusjärjestelmä.

- Poista kaikki rekisteröidyt laitteet luettelosta.
[Pida kahta painiketta painettuna samanaikaisesti noin 10 sekunnin ajan.]

■ Bluetooth-audiojärjestelmän käyttö

- [Paina] Valitsee kappaleen.
- [Paina pitkään] Siirtyy nopeasti seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen.
- [Paina] Toisto/Tauko
- [Paina pitkään] Pysäytä

Katso lisätietoja sovitimen käytöstä auton vastaanottimen kanssa vastaanottimen käyttöohjeista.

TÜRKE

JVC ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Kurulum

Uyarı

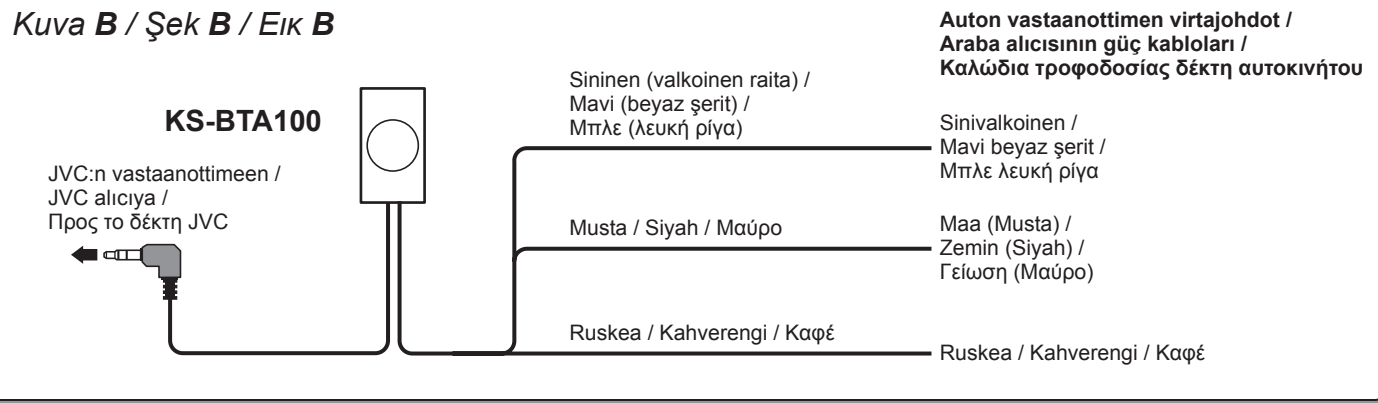
- Adaptör ünitesini aşağıdaki yerlere takmayın.
- Güvenli bir sürüşü engelleyebileceği bir yere.
- Doğrudan güneş ışığı veya ısıtıcıdan gelen ısıya maruz kalacağı ya da aşırı sıcak bir yere.
- Yağmur, su damlası ve aşırı neme maruz kalacağı bir yere.
- Toza maruz kalacağı bir yere.
- Arabanın donanımlarına zarar vereceği bir yere.
- Radyo dalgası parazitli olan bir yere (örn., gövde vb.)

■ Adaptör ünitesini monte etme

Seçili yüzeyi iyice silin ve çift taraflı bandı yapıştırın. (bkz. Şek A)

■ Bağlantı

(bkz. Şek B)
Ayrıca araba alıcısı kurulum kılavuzunu da okuyun.



Bluetooth cihazını kullanma

Uyarı

Cihazı çalıştırmadan önce arabayı durdurun.

Dikkat

İşlemler, bağlanan cihaza göre değişiklik gösterebilir.

■ Bluetooth cihazının kaydedilmesi

Bluetooth cihazını kaydedin (eşleştirin)

- [Bu düğmeyi 5 saniye basılı tut.]
Yürüt/durdur düğmesi yanıp söner.

2 Cihazınızdan KS-BTA100'ü arayın.

- 3 PIN kodu gerekirse, "0000" girin. (Bazı mobil telefonlar için gerekli değildir.)
Kayıt tamamlandığında, yürüt/durdur düğmesi yanar.

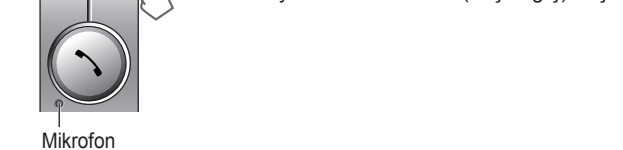
Not

- En fazla 8 aygıt kaydedilebilir.
- 1'den fazla aygıt kayıtlı olduğunda, son bağlanan aygıt başlıdır.
- Aygıtı ünitiden bağlayamazsanız, Bluetooth aygıtı yardımıyla bağlayın.

■ Bluetooth mobil telefonu kullanma

- Arama alma
Bir arama geldiğinde...
- Arama yapma (Yeniden arama)
Telefonunuzdan son aranan numarayı arama.
- Handsfree ve telefon arasında geçiş yapma
Konuşurken...

Mikrofon sesini ayarlama
Ses düzeyi: Yüksek/ Normal (başlangıç)/ Alçak



- Aramayı sonlandırır/reddeder
- Sesli arama
Sesli arama yalnızca bağlı mobil telefonda ses tanınma sistemi varsa mümkündür.

- Listeden tüm kayıtlı cihazları sil.
[iki düğmeye aynı anda yaklaşık 10 saniye boyunca basın.]

■ Bluetooth ses sistemini kullanma

- [Bas] Parça seçer.
- [Beklet] Parçayı hızlı ileri veya geri sarar.
- [Bas] Yürüt/Duraklat
- [Beklet] Durdur

Otomobil alıcısı ile işlem için, otomobil alıcısı kullanım kılavuzuna bakın.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της JVC.

Εγκατάσταση

Προειδοποίηση

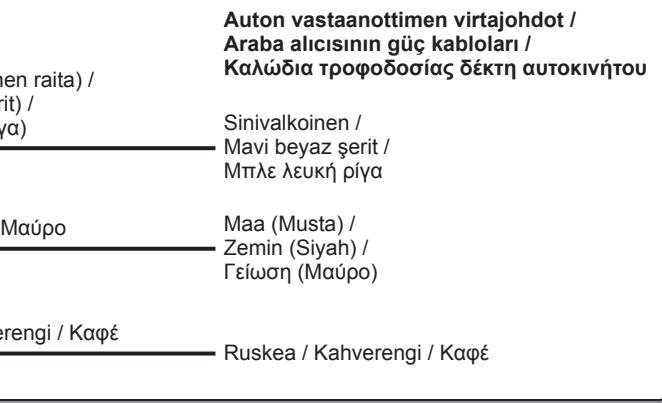
- Αποφεύγετε την εγκατάσταση της μονάδας προσαρμογέα στις παρακάτω θέσεις.
- Σε θέση όπου μπορεί να εμποδίσει την ασφάλεια της οδήγησης.
- Σε θέση όπου θα είναι εκτεθειμένη στο άμεσο ηλιακό φως ή σε θερμότητα απευθείας από το καλοριφέρ ή σε εξαιρετικά ζεστή θέση.
- Σε θέση όπου θα εκτίθεται σε βροχή, πτώσιμα νερού ή υπερβολική υγρασία.
- Σε θέση όπου θα εκτίθεται σε σκόνη.
- Σε θέση όπου θα βρίσκεται σε μη σταθερή επιφάνεια.
- Σε θέση όπου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα εξαρτήματα του αυτοκινήτου.
- Σε θέση όπου παρεμβάλλονται ραδιοκύματα (π.χ. στο πορτ μπαγκάζ, κτλ.)

■ Εγκατάσταση της μονάδας προσαρμογέα

Καθαρίστε επαρκώς την επιλεγμένη επιφάνεια και επικολλήστε την ταινία διπλής όψης. (ανατρέξτε στην Εικ Α)

■ Σύνδεση

(ανατρέξτε στην Εικ Β)
Διαβάστε επίσης το εγχειρίδιο εγκατάστασης για το δέκτη αυτοκινήτου.



Χρήση της συσκευής Bluetooth

Προειδοποίηση

Σταματήστε το αυτοκίνητο πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα.

Προσοχή

Οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη συνδεδεμένη συσκευή.

■ Καταχώρηση μιας συσκευής Bluetooth
Καταχώρηση (αντιστοίχιση) μιας συσκευής Bluetooth

- [Κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί για 5 δευτερόλεπτα.]
Το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης αναβοβλινεί.

- 2 Πραγματοποιήστε αναζήτηση για το KS-BTA100 από τη συσκευή σας.
- 3 Αν απαιτείται κωδικός PIN, πληκτρολογήστε "0000". (Δεν είναι απαραίτητο για μερικά κινητά τηλέφωνα.)
Όταν ολοκληρωθεί η καταχώρηση, το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης ανάβει.

Σημείωση

- Μπορούν να καταχωρηθούν